



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized item.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

Statement on harmful and offensive content

The Hunt Institute Archives contains hundreds of thousands of pages of historical content, writing and images, created by thousands of individuals connected to the botanical sciences. Due to the wide range of time and social context in which these materials were created, some of the collections contain material that reflect outdated, biased, offensive and possibly violent views, opinions and actions. The Hunt Institute for Botanical Documentation does not endorse the views expressed in these materials, which are inconsistent with our dedication to creating an inclusive, accessible and anti-discriminatory research environment. Archival records are historical documents, and the Hunt Institute keeps such records unaltered to maintain their integrity and to foster accountability for the actions and views of the collections' creators.

Many of the historical collections in the Hunt Institute Archives contain personal correspondence, notes, recollections and opinions, which may contain language, ideas or stereotypes that are offensive or harmful to others. These collections are maintained as records of the individuals involved and do not reflect the views or values of the Hunt Institute for Botanical Documentation or those of Carnegie Mellon University.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.

14 March, 1988

Dr. S.M. Phillips,
The Gardens,
Wakchurst Place,
Ardingley nr. Haywards Heath,
SUSSEX,
ENGLAND

Dear Dr. Phillips,

I am preparing an etymological dictionary of the grasses and have come across your newly described *Aristida ferrilateris*. Each entry involving a personal name includes the personal as well as surname, years of birth and death, together with a brief statement of the person's occupation.

Could you please supply these data for J.R. Ironside Wood. Or perhaps, supply his address so I may write to him directly. The dictionary is about half finished and I anticipate completing the work on my next sabbatical leave in about 18 months' time.

With kind regards,

Yours sincerely,


H.T. CLIFFORD,
Professor of Botany



ROYAL BOTANIC GARDENS, KEW

Wakehurst Place Ardingly Haywards Heath West Sussex RH17 6TN
Telephone Ardingly (0444) 892701

Telex 296694 KEWGAR

6 April 1988

Professor H.T. Clifford
University of Queensland
Department of Botany
St. Lucia
Queensland, Australia 4067

Dear Professor Clifford,

In reply to your letter of 14 March regarding details for Mr John Wood for your dictionary, I think it is best for you to write to him directly as I cannot supply all the details you need. He is at present abroad, but his contact address in England is:

Old Foyle Cottage,
111 Forest Road,
Liss,
Hants. SU33 7BP

I am glad to hear you are making progress on your dictionary and look forward to seeing it in print in due course.

Yours sincerely,

Sylvia Phillips

Sylvia M. Phillips

177
Dear Mr. Wood,
I am compiling an etymological dictionary
of the grasses. From the enclosed sheet you will see that
the entry to ferrilakeris is incomplete.

It would be much appreciated if you could
supply me with information to ^{complete your entry} ~~bring you up to date with~~ ~~the latest~~ ^{entry in}
a comparable form manner with those for Fernald,
Ferguson and others.

With kind regards
Yours sincerely

145C

19 April, 1988

Mr. J. Wood,
Old Foyle Cottage,
111 Forest Road,
Liss,
Hants. SU33 7BP,
ENGLAND

Dear Mr. Wood,

I am compiling an etymological dictionary of the grasses. From the enclosed sheet you will see that the entry to *ferrilateris* is incomplete.

It would be much appreciated if you could supply me with information to complete your entry in a comparable manner with those for Fernald, Ferguson and others.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD,
Professor of Botany

26 April, 1988

Dr. S. Dransfield,
Royal Botanic Gardens,
Kew,
Richmond,
SURREY TW9 3AB,
ENGLAND

Dear Soejatmi,

I have discovered we have a mutual friend in Rochardi Abdulhadi who is near to completing a Ph.D. in this Department.

You may recall my interest in the origin of tjankorreh as a specific name. Rochardi tells me it is a small town in West Java (too small for the Times Atlas in the Biological Sciences Library and I haven't looked further). Index Kewensis writes the name with an upper-case T which may imply the species is named after a collector. As I haven't ready access to the original description, would you be so kind as to check whether Schult. f. gives any reason for his choice of epithet?

With kind regards to yourself and John.

Yours sincerely,


H.T. CLIFFORD,
Professor of Botany

By air mail
Par avion

ed by the Hunt Institute for Botanical Documentation



Aerogramme

Prof. H.T. CLIFFORD

Department of Botany

University of Queensland

St. Lucia, Queensland 4067

AUSTRALIA

Name and address of sender

Sagatmi Dransfeld

1/2 Royal Botanic Gardens

Kew, Richmond,

Surrey, England

Postcode

An aerogramme should not contain any enclosure

To open slit here

To open slit here

Herbarium
Royal Botanic Gardens
Kew, Richmond,
Surrey, England
20th May 1988

Prof. H.T. Clifford,
Dept. of Botany
University of Queensland,
St. Lucia,
Australia.

Dear Trevor,

Thank you very much for your letter of 26th April.
I apologize for not answering your previous letter. I remember
I received it before we went to Madagascar (Febr. - March 1988).

I must say I do not know a town in West Java called
Tjankorreh. It must be a small village, rather than a town. It
seems to me that Schult. f. did not give any reason for his choice.
But at the end of the description it says: "In monte Gedee
Javae, ubi a monicollis Bambu Tjankorreh dicitur: Blume."

If you'd like a xerox copy of the description we shall send you
one. I am sorry I cannot help more than I can do.

Please give our best wishes to Rochadi. We have just seen
his former boss at Kew recently (Dr. Rien Rifaie in April and
Dr. Kuswata Kartawinata in May).

Let us know if you'd like a xerox copy of Schult. ex. f.'s
original description. I am hoping to join John attending Palur
Soc. Biennial Meeting in Carron & Townsville in September.

With best regards from John and myself,

Yours sincerely,
Soejatmi

Dear Soejatmi,
I don't need a photocopy of the
description of Bambu Tjankorreh. Your notes are
adequate. If you ^{John} care to stay with us - Priobae on your
way to Cairns in September my wife & I would be pleased
to have you as guests. With kind regards
John
L.H.T.

Department of Botany

30 May, 1988

Soejatmi Dransfield,
C/- Royal Botanic Gardens,
Kew,
Richmond,
Surrey,
ENGLAND.

Dear Soejatmi,

I shall not need a photocopy of the description of Bambu Tjankorreh.
Your notes are adequate. If you and John care to stay with us in
Brisbane on your way to Cairns in September, my wife and I would
be pleased to have you as guests.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD,
Professor of Botany

First fold here

First fold here

Sender's name and address

Dr W D Clayton

Royal Botanic Gardens,

Kew, Richmond,

Surrey, TW9 3AB,

England.

An air letter should not contain any enclosure

Form approved by the Post Office (United Kingdom) A4/1
McCorquodale Printers Ltd.

Second fold here

Second fold here

By air mail Air letter
Par avion Aerogramme



Prof H T Clifford

Department of Botany

University of Queensland

St Lucia

Queensland

AUSTRALIA 4067



Your reference:

ROYAL BOTANIC GARDENS
Kew, RICHMOND, Surrey, TW9 3AB, England
Telegrams: Kewgar, Richmond, Surrey
Telephone: 01-940 1171

Our reference:

Prof H T Clifford
Department of Botany
University of Queensland
St Lucia
Queensland
AUSTRALIA 4067

25 October 1988

Dear Trevor

In answer to your letter of 19 October, CHALYNOCHLAMIS (note spelling) was published in a list of synonyms. The reference is:

C. anomala Franch. in Debeaux, Contrib. Fl. Chine 4: 71 (1879), in syn sub Arundinella anomala Steud.

The text refers to an unpublished study by Franchet in which he proposed the new generic name (the spelling has changed to the etymologically correct CHALINOCHLAMYS in the text). Modern authors seem to treat A. anomala as a synonym of A. hirta.

Lucille and I are off to Australia in a couple of weeks. We will be in Canberra for 4 months working with Mike Lazarides on his DELTA format descriptions of Australian grass species. Maybe we shall see you sometime.

Yours

Joseph

Dr. W D Clayton

Ambridge National Herbarium
CSIRO Box 1600
Canberra ACT 2601

See Desk,

Thank you for your note on Chaliniochlamys. I had heard of your visit to Canberra which I think will be enjoyable.

You say January till late February. I'll be overseas but at any other time you are welcome to stay with us in Brisbane.

abi

Lucille

2 November, 1988

Dr. W.D. Clayton,
Australian National Herbarium,
CSIRO,
GPO Box 1600,
CANBERRA, ACT 2601

Dear Derek,

Thank you for your notes on Chalinochlamys. I had heard of your visit to Canberra which I trust will be enjoyable.

From early January till late February, Gill and I will be overseas but at any other time you are welcome to stay with us in Brisbane.

With kind regards to yourself and Lucille.

Yours sincerely,


H.T. CLIFFORD,
Professor of Botany

By air mail
Par avion


Royal Mail
Aerogramme



Great
Britain
Postage
Paid

POSTCODE IT

Professor H.T. Clifford.

Dept. of Botany,

St. Lucia.

Queensland,

Australia 4067.

Name and address of sender

W. R. Sykes.

c/o B. H. Halliwell,

Royal Botanic Gardens,

Kew, Richmond, Surrey,

Postcode TW9 3AB, ENGLAND

An aerogramme should not contain any enclosure

To open slit here



To open slit here

Professor H. T. Clifford,
Botany Dept.,
University of Queensland.

Kew Gardens,
Richmond, Surrey
TW9 3AB.

January 23rd 89.

Dear Professor Clifford,

Further to my letter to you from China
concerning biogeographical data of the members of the British
Museum expeditions to Nepal in the 1950's, I suggest that
you write to Mr. S.D.A. Stainton at the Botany Department,
British Museum (Natural History), Cromwell Rd.,
London SW7 8BD.

Adam Stainton can give you the data that you need
and is a regular visitor to the Museum. Our leader, John
Williams, is living in the west of England and is unwell,
but Stainton will tell you his biogeographical data. I
confess that I couldn't find them myself in a quick visit the
other day.

Yours sincerely,

W. R. Sykes

Mr. W. R. Sykes.

Dear Mr. Sykes,

Thank you for assisting me to locate
Adam Stainton. Your letter was awaiting me on my
return from England where I visited Kew on several occasions. I
gathered I was unobtainable & stayed in the library instead of going down to
Kew, otherwise we may have met. With best regards
Yours sincerely
WRS

2 March, 1989.

Mr. W.R. Sykes,
c/- B.H. Halliwell,
Royal Botanic Gardens,
Kew, Richmond,
Surrey,
TW9 3AB ENGLAND

Dear Mr. Sykes,

Thank you for assisting me to locate Adam Stainton. Your letter was awaiting me on my return from England where I visited Kew on several occasions. In general I was unsociable and stayed in the Library instead of going down to tea, otherwise we may have met.

With kind regards,

Yours sincerely,

H.T. CLIFFORD
Professor of Botany.

2 March, 1989.

Mr. J.D.A. Stainton,
Botany Department,
British Museum (Nat. Hist.),
Cromwell Road,
London SW7 8BD
ENGLAND

Dear Mr. Stainton,

I am preparing an etymological dictionary of the grasses and have come across *Eulalia staintonii* collected during your expedition to Nepal.

Would you care to correct and return the enclosed sheet completing the entry for *staintonii* using *standleyi* as a model?

If you know that grasses have been named in honour of other members of the expedition, I would be grateful if you could supply biographical details similar to those requested for yourself.

A few weeks ago I visited the Library in the Botany Department to work on the dictionary but then did not have the Syke's letter giving me your address. The letter was amongst the mail that accumulated whilst I was away in England.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany.

By air mail
Paravion

Documented by the Hunt Institute for Botanical Documentation



Aerogramme

Professor H.T.Clifford

Dept. of Botany

University of Queensland

St Lucia Queensland 4067

AUSTRALIA

Name and address of sender

Postcode

An aerogramme should not contain any enclosure

To open slit here

To open slit here

11 March year?

Dear Dr Clifford,

I hope the following may be of some use,
I have made it longer rather than shorter in the belief that you can always
cut down but not add:

John David Adam Stainton, b.1921, honorary member of staff of British Museum
(Nat. Hist.), botanical collector 1954-84, mostly in Himalaya. Author of
Forests of Nepal (John Murray 1972), and with O. Polunin of Flowers of the
Himalaya (O.U.P. 1984).

I am sorry not to have met you when you were in the BM recently. I myself
was in Queensland before Christmas, and was much impressed by the N. Queensland
forests, Daintree etc.

I rather think that John Williams, who led our 1954 expedition to Nepal,
had a grass named after him. He has long since retired, and I never see him
these days, but his address is:

L.H.J. Williams
Kelly Cross
Lustleigh
Newton Abbott
Devon

If you wrote to him I expect he could supply some details.

Yours sincerely,

Adam Stainton

Adam Stainton

Dear Adam,
Thank you for your note. Yes, there
is a grass named after John Williams. I came
across it a few days ago.

With kind regards
Your sincere

1982

7 March, 1989

Mr. M. Beasley
Botany Library
British Museum (Nat. Hist.)
Cromwell Rd
London SW7 5BD
ENGLAND

Dear Malcolm,

The Deputy Librarian (University of Queensland) tells me that although our Library is not directly involved with JANET it could be accessed if necessary through the University Main Frame. Furthermore, a similar system is being set up for Australian libraries. There has been considerable liaison between the Australian Vice-Chancellor's Committee and British Library Authorities.

When in London, I was searching for the original description of *Arundo (Phragmites) isiaca*. The reference given in Index Kewensis is Delile Fl. Aeg. Illustr. 8L. None of the copies of this work consulted (Linnaen Society, BM (Nat. Hist.) or Kew, both 2 copies) have a plate so numbered.

In the British Museum Catalogue there is a second reference to Delile. It appertains to a multi-volume work which wasn't accessible on the day of my visit. Perhaps the description is therein? If you could spare the time to check for me I will be most grateful. In particular, I wish to know whether he offers an explanation for his choice of epithet.

With kind regards,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

To open slit here

To open slit here

Digitized by the Hunt Institute for Botanical Documentation

By air mail
Par avion



Great
Britain
Postage
Paid


Royal Mail
Aerogramme

Professor H.T. Clifford.

University of Queensland,
Department of Botany

St Lucia, Queensland,

AUSTRALIA.

Name and address of sender

I H.J. Williams

Kelly Cross Cottage,

Lustleigh,

Newton Abbot, DEVON.

Postcode

TQ 13 9 SW.

ENGLAND.

An aerogramme should not contain any enclosure

Scotechini Benedetto (1845-1886) Italian
clerici v. botanici

Kelly Cross Cottage,
Lustleigh,
Newton Abbot,
DEVON. TQ 13 9 SW.

April 1st, 1989.

Dear Professor Clifford,

I am sorry you had so much trouble finding my
present address. The biographical details you require for
are as follows:- *Erianthus williamsii*

L.H.J. Williams (1915 -) .

I collected in Nepal - 1952, 1954, 1967, 1969.

With kind regards,
Yours sincerely,

L.H.J. Williams

L.H.J. Williams.

Index Herbariorum

Regnum Vegetabile vol 117

Dear Dr Williams,

Thank you for your prompt
reply to my letter seeking information for my
Etymological Dictionary. ~~I am~~ I had hoped
to include your personal names for these are not
listed in Index Herbariorum (Regnum Vegetabile
vol 117) the most complete work listing collectors.

I am sorry to trouble you again but
having found my quarry it is easy for me to write
again requesting the additional information.

With kind regards Yours sincerely *L.H.J.*

Department of Botany

11 April, 1989

Mr. L.H.J. Williams
Kelly Cross Cottage
Lustleigh
Newton Abbot
Devon TQ13 9SW
ENGLAND

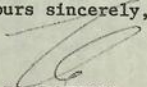
Dear Mr. Williams,

Thank you for your prompt reply to my letter seeking information for my Etymological Dictionary. I had hoped to include your personal names for these are not listed in Index Herbarium (Regnum Vegetabile vol 117) the most complete work listing collections.

I am sorry to trouble you again but having found my quarry it is easy for me to write again requesting the additional information.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

By air mail
Par avion

Delivered by the Hunt Institute for Botanical Documentation



Great
Britain
Postage
Paid


Royal Mail
Aerogramme

Professor H.T. Clifford,
Professor of Botany,
University of Queensland
St. Lucia, Queensland
Australia.

Name and address of sender

L.H.J. Williams
Kelly Cross Cottage,
Lustleigh,
Newton Abbot, DEVON.
Postcode TC 13 9 SW.
ENGLAND.

An aerogramme should not contain any enclosure

To open slit here

April 21st, 1989

Kelly Cross Cottage,

LUSTLEIGH
NEWTON ABBOT

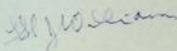
DEVON TQ 13 9 SW

Dear Professor Clifford,

The missing names are, Leonard,
Howard, John. I am sorry you have had to write again.

With kind regards,

Yours sincerely,



L.H.J. Williams.

15 May, 1989

President
Trinity College
Oxford OX1 3BH
ENGLAND

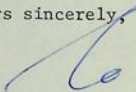
Dear Sir John,

I write to seek your assistance in tracing the whereabouts of Colin Graham Trapnell who in 1935 was associated with Trinity College.

Enclosed is a photocopy of a page of the manuscript of an "Etymological Dictionary of the Grasses" I am preparing. You will notice he has been honored in the specific epithet of Elionurus trapnellii.

If you know his address, you may not care to supply it without his permission in which circumstances, I would be grateful if you forwarded to him this letter and enclosure.

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

1.6.89

from June 20th:-

2 Ivywell Road

Professor H.T. Clifford

Shyde Park

Bristol

BS9 1NX

Dept. of Botany,
University of Queensland
St. Lucia, Queensland,
Australia 4067

Dear Professor Clifford,

Trinity College, Oxford, have sent
on to me your letter to them of May 15th.
As I took classics there I appreciate your
etymology! I was ecologist to the Dept.
of Agriculture, Northern Rhodesia, from 1931
to 1950 and after that in Kenya, where
I had an ecological training scheme
(at the E.A. Agric. and Forestry Research
organization). You may be amused to
know that Derek Clayton, who took
Hubbard's place at Kew, came to me
originally there for ecological training!

Yours sincerely

Colin Stace

(P.S. my Latin is now rusty, but after
Tremularia should the next word read
Tremulis or Tremulus?)

P.T.O.

re: Trapnell
etc

original
include 1188A
1+1

Dear Colin,
Thanks how delightful to have caught
up with you & to learn you know Derek Clayton
whom I first met when we were both at Dodan,
Nigeria where I taught in the Faculty of Agriculture.

Thank you for commenting on my book. I
always send off ~~photocopies so that and this way~~
for my correspondents can check the typescript and
not glance at neighbouring entries as well as their
own.

I am sorry to badge you again but I
would be pleased to incorporate your year 7 birth -
the entry for ^{TRAPNELL} trapnellii if ~~you~~ ^{you} are thereby making
it comparable to other entries such as Arundoclaytonia.

With kind regards
yours sincerely,

1+52

20 June, 1989

Mr. C. Trapnell
2 Ivywell Road
Sheyd Park
BRISTOL BS9 1NX

Dear Colin,

How delightful to have caught up with you and to learn you know Derek Clayton whom I first met when we were both at Ibadan, Nigeria where I taught in the Faculty of Agriculture.

Thank you for commenting on my text. I always send off photocopies so my correspondents can check the type script and most glance at neighbouring entries as well as their own.

I am sorry to badger you again but I would be pleased to incorporate your year of birth in the entry for *trapnellii* thereby making it comparable to other entries such as *Arundoclaytonia*.

With kind regards,

Yours sincerely,

H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

Mr. C. T. Moore

'SUNNYSIDE'
2 IVYWELL ROAD
SNEYD PARK
BRISTOL BS9 1NX
Tel: (0272) 685796

Professor H. T. Clifford,
Dept. of Botany,
University of Queensland
Australia

1. 7. 89

Dear Trevor,

Thank you for your letter
of 20th June and for the photocopy
from your text with it - you must
have quite a massive job on with
that! One very small item - the
original (Homeric) Greek word for crest,
under Anthrotophis, was lophos,
for what its worth!

I was born in 1907. I
was very interested to know that you
and Derek Clayton were together
at Ibadan. I hope to get up to
Kew & to see him later this summer.

With kind regards,

Yours sincerely

P.O. Colin T. Moore

Dear Colin
Thank you for the requested
biographical details. Its correction of lapses
is most welcome for proof reading the text is
very difficult but thanks to ~~modern~~ ^{kindly} readers
~~modern~~ I receive regular assistance.

With kind regards
Yours sincerely

18K

29 May, 1989

Librarian
The Linnean Society of London
Burlington House
Piccadilly
LONDON W1V 0LQ

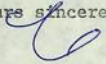
Dear Gina,

The Catalogue has arrived and in good shape. It is a very useful work and will be most helpful for me planning my next visit which will be in January-February 1990.

The Dictionary continues to make satisfactory progress and I hope will be finished next year.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

FAX 07 371 0057

18th August, 1989.

Librarian,
Linnaean Society of London,
Burlington House,
Piccadilly,
London,
ENGLAND

Dear Gina,

The Dictionary is well on the way to completion and so I am putting more time into tidying up than looking for new entries. An outstanding problem concerns a species reported in Index Kewensis to have been described by Delile in his *Flora aegypt. illust.* (1813).

You kindly fetched me the Society's copy when I was last in London but I could not find any illustration therein of *Arundo isiac*a. Accordingly I look no further and instead consulted the copies at Kew and B.M., equally without success.

However I was most probably wrong in assuming it to be illustrated. In a paper on the grasses of Somalia, Chiovenda cites the species as being described on page 4 of Delile.

I would be grateful if you confirmed the reference for me so that when I am in London in January I can look again.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. Clifford
Professor of Botany.

Department of Botany, University of Queensland, St Lucia, Queensland, Australia 4067

AIR MAIL

28. IX. 89

W. 1

GREAT BRITAIN
27
POSTAGE PAID
HB85238

Prof. H.T.Clifford FLS.,
University of Queensland,
Department of Botany,
St Lucia,
Queensland
AUSTRALIA 4067

28th September 89

The Librarian acknowledges with thanks your communication of: 18th August
concerning Arundo isiac : I have checked our copy of
Delise : it has three bits,
"Memoire ..." Nothing relating to A.i. on p. 4
"Histoire des plantes cultivees" : ~~Nothing~~ relevant
"Explication des plantes" : again, NOTHING, and nothing
on any pages with a " 4 " in the number. Chiovenda must
have slipped up ??? Look forward to seeing you
in January,

G. A. Douglas.

13 August, 1990

Librarian
Linnean Society of London
Burlington House
Piccadilly
London W1V 0LQ
ENGLAND

Dear Gina,

The Dictionary continues to grow and has reached about 400 pages with c.10,500 entries. There are no doubt many more to come and in January I expect to be in London for a final assault on the problem.

An incomplete entry is that for *Panicum zenkowskii* published by Schlechtendal in *Linnaea* 27:477 (1854). According to the old catalogue the Society has a copy of the Journal. If it is convenient, I would welcome a photocopy of the type description or the whole article if it were only a few pages.

My elderly aunt has finally succumbed to her illness and died about three months ago.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

31 October, 1990

Librarian
The Linnean Society of London
Burlington House
Piccadilly
London W1V 0LQ
ENGLAND

Dear Gina,

Thank you for the photocopy of the description requested. I would never have guessed that *Zenkowskii* and *Cienkowskii* referred to the same person but once the names are written down side by side that they could be the same is clear.

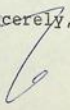
Before I come in January, I will let you have a list of the books I especially wish to consult.

These are difficult times and many existing practices are under review. Museums are having to reconsider their priorities and I feel strongly for their Directors. Our own small University Herbarium has been largely dismantled and many of those to which I write fail to reply presumably because of lack of funds or staff.

It has been a cause of great distress to me that quite without my knowledge "Nature" placed a photograph of Kew in the middle of my article. Those who assumed I was responsible had every right to be enraged. I trust I am never guilty of such a discourtesy.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

11 June, 1991

Librarian
The Linnean Society of London
Burlington House
Piccadilly
London W1V 0LQ
ENGLAND

Dear Gina,

The lot of a lexicographer "is not a happy one" for it involves a fair amount of begging. I see from my copy of the 1925 Catalogue that the Library has a copy of La Gasca (1816) "Genera et species plantarum" on page 6 of which *Triticum cochleare* is reported to be described. If it were convenient to send a photocopy or transcript of the description I would be most grateful.

My fortnight in Washington was very profitable as both the Smithsonian and USDA librarians were very helpful. The "Dictionary" now includes about 13,500 entries and I am concentrating on polishing the text rather than adding new entries. My manuscript is now nearly tidied up and when that task has been completed, I will approach Sven Koltz about a publication date.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

29 July, 1991

Librarian
The Linnean Society of London
Burlington House
Piccadilly
London W1V 0LQ
ENGLAND

Dear Gina,

The Dictionary is nearing completion and as expected the remaining entries require literature not available to me in Brisbane. I would be most grateful for your help with the following enquiry.

The grass *Nassella sadae* was described in Linnaea vol. 33 page 277 (1864-65). Would it be possible for me to have a photocopy of the description but only if the author says anything about the origin of the name. Sometimes the name honors a collector or benefactor who is mentioned in the introductory paragraphs. Could you check.

I doubt the species is named in honor of Marquis de Sade but less probable derivations have been encountered.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

7 August, 1991

Librarian
The Linnean Society of London
Burlington House
Piccadilly
London W1V 0LQ
ENGLAND

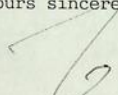
Dear Gina,

Thank you for the photocopy of the type description of *Nassella sadae*. It is quite probable that the origin of many such names will never be known. They often apply to family friends or helpful local people with no other botanical connection.

Recently I was looking through the List of Fellows and noticed my own entry. Many years ago, I traded in my M.Sc. for a D.Sc. and the University postcode is now 4072. The information may be of use for future lists.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

30 October, 1989

Director
National Army Museum
Royal Hospital Road
London SW3 4HT
ENGLAND

Dear Dr. Robertson,

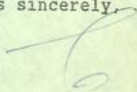
I write seeking your assistance with respect to securing certain biographical details concerning General Gatacre who collected plants in Sikkim. I presume that at the time (1897) he was on Active Service in the Indian Army. The information is required for an "Etymological Dictionary of the Grasses" that is nearing completion.

In particular his years of birth and death, country of origin and nationality are required. As a model entry, that for *Munroa* named in honor of another serving Indian Army Officer (General) is given on the enclosed sheet.

Earlier this year my wife and I enjoyed being shown the National Army Museum Library by our friend Claire Wright to whom we send greetings.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

16 July, 1990

Director
The National Army Museum
Royal Hospital Road
Chelsea
London SW3 4HT
ENGLAND

Dear Ms Robertson,

Sometime ago, you were kind enough to answer my request for information concerning General Gataone a British Army Officer in whose honor a grass had been named (6615 CW/JB). I would be pleased if you are able to assist with a further enquiry.

Lieutenant-Colonel A.F. Appleton of the Army Veterinary Department was attached to General Manning's Force during operations against the Somalis from 1902-1904. During the operations he gathered extensive collections of grasses and made some important observations on their palatability, toxicity and other properties.

The collections were sent to Royal Botanic Gardens, Kew and two of the newly discovered species, *Leptochloa appletonii* and *Panicum appletonii* were named in his honor.

To complete his entry in my forthcoming "Etymological Dictionary of the Grasses" his years of birth and death and place of birth are required. If you are able to assist, I would be most grateful.

During early January I will be in London and so, if convenient, it may be possible for us to meet.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany



Director
Ian G Robertson, MA, FMA

THE NATIONAL ARMY MUSEUM
Royal Hospital Road,
Chelsea, London SW3 4HT
Tel 01-730 0717 ext. 212

Fax 823 6573

Professor H T Clifford
Department of Botany
University of Queensland
St Lucia
Queensland
Australia 4067

Your reference

Our reference
6615 CW/JB
Date
14 December 1989

Dear Professor Clifford

BIOGRAPHICAL DETAILS OF GENERAL GATACRE

Thank you for your letter to the Director which has been passed to me.

I began to investigate General Gatacre's career, only to discover that there were two of them, who were brothers, William serving in the British Army but stationed in India in the 1890's and John serving in the Indian Army and therefore also in India in the 1890's.

The real difficulty is 1897, the date you mentioned, since William spent Jan-July of that year in charge of measures against plague in Bombay and then came back to the UK, which would seem to have given him little opportunity to botanize. John however had 'ceased to be employed' from 5 December 1896 and in the April 1897 Quarterly Indian Army List is listed as 'residing out of India', and ditto in April 1898.

I enclose photocopies of biographical notes relating to John Gatacre from our card index of Officers of the Indian Army; WF's 'Who was Who' entry and the entry on him in 'The VC and DSO, vol II' by Creagh & Humphris, (in the latter you will find a reference to his botanizing); and of WF's entry in the Dictionary of National Biography. You will find some discrepancies, but I hope they will not prevent the successful completion of an entry in the 'Etymological Dictionary of the Grasses'.

It certainly looks as if it is more likely to have been WF whom you want, but the dates do not tie in exactly (see above) and the Chitral Campaign was in 1895. Incidentally, they were both Brigadier Generals in 1896, as was WF in 1897; John had retired as a colonel.

I hope this helps and is not too confusing.

Yours sincerely

Clare Wright

CLARE WRIGHT (MISS)
Department of Archives, Photographs,
Film & Sound

Dear Miss Wright, Thank you for the trouble taken with my query concerning General Gatacre. The plant is without doubt named in honor of William a plant collector. People so named may or may not be recognized until long after their collecting days. Yours sincerely

18.5.89

8 January, 1990

Miss C. Wright
Department of Archives, Photographs, Film & Sound
The National Army Museum
Royal Hospital Road
Chelsea
London SW3 4HT
ENGLAND

Dear Miss Wright,

Thank you for the trouble taken with my query concerning General Gatacre.
The plant is without doubt named in honor of William, a plant collector.
People so honored may or may not be recognized until long after their
collecting days.

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

12 March, 1990

Dr. D.G. Wood
26 Watersedge Street
Sandside
Milnthorpe
Cumbria LA7 7HN
UNITED KINGDOM

Dear Dr. Wood,

I write seeking biographical information for inclusion in my "Etymological Dictionary of the Grasses". The species *Chloris woodii* is, I understand, named in your honor. If so, would you care to supply me with an appropriate entry for the dictionary. That for John Medley Wood will serve as a model. In particular, I am distinguishing birth places by country (England, Wales, Scotland, Ireland) rather than by Britain or United Kingdom. Your full name, year of birth and address were secured from E.A. Herbarium.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

26 Watersedge,
Milnthorpe,
Cumbria LA7 7HN
England

tel. 05395 63440
fax. 05395 63487

23 March 1990

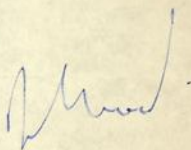
Dr H.T. Clifford,
Department of Botany,
University of Queensland,
St. Lucia,
Queensland,
Australia 4067

Dear Dr Clifford,

Thank you for the enquiry about Chloris woodii. The details
are:

David George Wood (1939-), English botanist; Chloris woodii.

Yours faithfully,



David Wood

Dear David, Thank you for your prompt reply to my
request for biographical information
Yours sincerely
H.T.

23 March, 1990

Dr. J. McFarlane
The Herbarium
Royal Botanic Gardens
Kew, Surrey TW9 3AB
ENGLAND

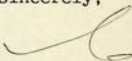
Dear Terry,

May I prevail upon your good nature with the following request? The genus *Danthorhiza* was described by Tenore in Fl. Nap. 1:X, 1810. When I was in London, this was one of the few references I did not track down in my quest for the origins of grass names. I would be most grateful if you could look up the reference and let me know if he gives any reason for the choice of the name.

The silence from Perth has been deafening!

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

First fr

at here

To open here

Sender's name and address

ABLO

Royal Botanic Gardens,

Kew, Richmond,

Surrey TW9 3AB

England.

An air letter should not contain any enclosure

Form approved by the Post Office (United Kingdom) A4/1
McCorquodale Printers Ltd.

Second fold here

Second fold here

By air mail Air letter
Par avion Aerogramme

ON HER MAJESTY'S SERVICE

Professor H. T. Kewford
Botany Department
University of Queensland
St Lucia Qld 4067
AUSTRALIA



Your reference:

Kew, RICHMOND, Surrey, TW9 3AB, England

Telegrams: Kewgar, Richmond, Surrey

Telephone: 01-940 1171

Our reference:

Professor H.T. Clifford
Botany Department
University of Queensland
St Lucia Qld 4067
AUSTRALIA

30 March 1990

Dear Trevor

Tenore gives no reason for the choice of the name *Danthorhiza*. The text on page X is: *Danthorhiza versicolor. Subspicata, calycibus 5-floris, rachis pilosa, pedunculis spiculis brevioribus; aristis omnis dorsalibus, foliis glabris planis*. Nob. On 1:322 under *Emendanda et Addenda*, is the following: p. X. 1b. *Danthorhiza versicolor: lege Avene versicolor*. I checked the preface but could see no reference to *Danthoine*, although people who are mentioned there are commemorated by specific epithets in the work.

Like you I have been deafened by the clamour that hasn't been issuing from Perth, so I have by now come to a philosophical conclusion about what is happening.

All best wishes

Yours sincerely

Terry

D. T.D. Macfarlane
Australian Botanical Liaison Officer

Dear Terry,
Thank you for your prompt
reply to my request for information about
Danthorhiza. The genus now joins the large
number of entries which read as follows "Meaning
uncertain, origin not given by author".
~~still~~ Prefaces are a great
source of information and so you are now captured
or encapsulated in the big book of acknowledgments.
With kind regards
Yours sincerely
195

17 April, 1990

Prof. D.M. Moore
Department of Botany
University of Reading
Whiteknights
P.O. Box 217
Berkshire RG6 2AH
ENGLAND

Dear David,

I am writing an "Etymological Dictionary of the Grasses" and would welcome your assistance with the entry for *moorei*. The species *Hierochloa moorei* is, I suspect, named in your honour. I would be grateful if you completed the entry on the attached photocopy and returned it at your earliest convenience.

We still live in Brisbane where you dined with us many years ago and where two years or so back, Stan and Becky Woodell stayed with us for a few days. I stayed with the Valentines for a weekend not long before David died. His was a sad end for Joan and his friends but I am told he would not have been aware of his condition.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

P.S. You are the third Moore generating a grass name.



UNIVERSITY OF READING
School of Plant Sciences
Head of School: Professor H.G. Dickinson

Department of Botany,
Plant Science Laboratories
University of Reading
Whiteknights, PO Box 221
Reading, RG6 2AS, U.K.

Professor J.B. Harborne (Head of Department)
Professor H.G. Dickinson
Professor D.M. Moore

Telephone: (0734) 875123 Ext:
Telex: 847813 RULIB G
Fax: (0734) 750630

24 April 1990

Dear Trevor,

How nice to receive your letter of 17 April - it's been a long time since Ida and I enjoyed the hospitality of your home. I hear of your periodic visits to the UK, but always after you have left! Next time, why not plan to come out to Reading and have a chat, meal, bed?

Your surmise about *Hierochloe moorei* was correct. I enclose the appropriate article, with the relevant data. Not only are there grassy Moores, but also many David M. Moores in the botanical world (I regularly send on correspondence to D.M. Moore, a mycologist, for God's sake, in Manchester). Consequently, the Moresby (my dad's first name, emanating from the surname of an Irish ancestor) would avoid confusion. I must confess that, in my Flora of Tierra del Fuego and a previous article, I committed hari-kari by subsuming *H. moorei* into *H. redolens*.

I was given the awesome task of writing an obituary of David Valentine for *Watsonia* (copy enclosed). It distressed me greatly so to do, but Joan and the family were pleased.

With many greetings from Ida and I to you and yours.

Sincerely,

David

David M. Moore
Professor of Botany

Professor H.T. Clifford
Department of Botany
University of Queensland
St Lucia
Queensland 4067
Australia

Dear David, I thank you for your prompt reply to my letter & the enclosed photocopy. Lexicographers are ~~at least~~ ^{basically} scavengers and so I was delighted to have some ^{of the} information on *Soriano* in the Bulletin. I much appreciated your obituary of David Valentine. During last visit to Manchester Joan gave me my copy of "Hybridization - the British Flora". It was a memento for as she said he shouldn't use it again. Since your visit to Brisbane we have not been able - we have raised our three children & now have four grand children. I will bear in mind a visit to Reading next time I am in the UK. With kind regards to yourself & Ida. HGC

7 May, 1990

Prof. W.T. Stearn
C/- Herbarium
Royal Botanic Gardens
Kew, Richmond
SURREY TW9 3DS
ENGLAND

Dear William,

My "Etymological Dictionary of the Grasses" is nearly complete and so it is now appropriate to let you know of those entries which may be relevant to your proposed revision of "Botanical Latin".

About half the entries in my Dictionary refer to people or places and the majority of the remainder have meanings determinable from your book. Those that do not mostly occur only once and so are not worthy of inclusion in a text designed for a wider audience than that envisaged for my work.

None-the-less there are a few epithets widely used by grass taxonomists that do not occur in Botanical Latin or whose meanings derived therefrom are unclear due to peculiar interpretations of the grass spikelet in bygone days. The roots of these words are listed on a separate sheet.

One of my entries with which you may be able to help is *Plantinea* named in honor of Christophori Plantini Turenensis, librarian and editor. I would be pleased to have a few biographical details including years of birth and death and nationality.

With kind regards to yourself and Ruth,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

7th May '90

Digitized by the Hunt Institute for Botanical Documentation

Proposed additions to Botanical Latin

berbe:	as well as <i>barba</i> ; <i>Schizachyrium obliquiberbe</i>
calyx:	subtending glumes; <i>calycina</i> , <i>Calycodon</i> , <i>calyculatus</i>
clandestina:	several species so named because their inflorescences do not exceed the subtending leaves; <i>Pennisetum clandestinum</i>
dolichos:	narrow rather than long; <i>dolichophylla</i>
elytrum:	<i>Brachyelytrum</i> , <i>Elytrophorus</i>
eremos:	solitary; <i>Eremochlamys</i> , <i>Eremochloa</i>
flos:	widely applied to spikelets; <i>alterniflora</i> , <i>multiflora</i> , <i>obtusiflora</i> , <i>pauciflora</i> , <i>octoflora</i>
kolea:	sheath; <i>Coleanthus</i> , <i>Coleataenia</i> , <i>Coleophora</i>
kyon:	<i>Cynodon</i> , <i>Cynosurus</i>

Department of Botany

15 May, 1990

Dr. H. Launert
Botany Department
The Natural History Museum
Cromwell Road
LONDON SW7 5BD
ENGLAND

Dear Hubert,

I am puzzled as to your derivation of Loxodera and so would be pleased if you could let me know the reason(s) for your choice of that name.

Today I have written to the President of the Royal Society expressing my concern at the proposed reduction of scientific staff at the Museum. The situation seems to me quite grave. Still, I trust there will be sufficient funds still available to enable you to reply to this letter.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

First fold

re

Sender's name and address

BRITISH MUSEUM (NATURAL HISTORY)

CROMWELL ROAD LONDON SW7 5BD

(DEPARTMENT OF BOTANY - DR EDMUND LAUNERT)

An air letter should not contain any enclosure

Form approved by the Post Office (United Kingdom) A4/1
McCorquodale Envelopes Ltd.

Second fold here

Second fold here

By air mail Air letter
Par Avion Aerogramme



PROFESSOR H. T. CLIFFORD

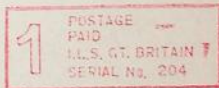
DEPARTMENT OF BOTANY

UNIVERSITY OF QUEENSLAND

ST LUCIA

QUEENSLAND 4067

AUSTRALIA



To open slit here

To open slit here

39488
1.8.88



BRITISH MUSEUM (NATURAL HISTORY)

Cromwell Road London SW7 5BD

Digitized by the Hunt Institute for Paleontological Documentation

Telegrams: BRITMUS LONDON
National 01-589 6323 x 071-938-9488
Telephone: International +44 1 589 6323 ext.
9488

Professor H T Clifford
Department of Botany
University of Queensland
St Lucia
Queensland 4067
Australia

8 August 1990

Dear Trevor,

Sorry for this dreadful delay; your letter ended up at the bottom of my cultural strata. By the way "Hubert" is a fine name but my parents decided to have me named EDMUND.

Let me remember what I had in mind when I described Loxodera:-

Loxos = slanting, oblique
Dere = neck

It pertains to the oblique position of the spikelet on the rhachis of this grass. Trusting that this answers your query to your satisfaction, I remain with best wishes.

Yours sincerely,

DR EDMUND LAUNERT
Secretary Managing Committee
Flora Zambesiaca

Dear Edmund, ✓
Many thanks for the origin of Loxodera
and my humblest apologies for misaddressing you in my
previous letter. Since we met in February last there
has been a great change at the Natural History
Museum. Many of them have serious overtones as reflected
in the general increase that has settled on staff of the
several Australian Museums with which I am associated.

With best regards
Yours sincerely
H. T. Clifford

17 July, 1990

Director
National Herbarium of Malawi
Chancellor College
P.O. Box 280
Zomba
MALAWI

Dear Dr. Seyeni,

I write seeking your assistance in obtaining some biographical details of MacClounie who collected in Malawi. In particular, I would like to know his full name, years of birth and death, nationality and usual occupation.

The data are required for my forthcoming "Etymological Dictionary of the Grasses" a page of which is enclosed for your information. From the page you will note MacClounie has a grass named in his honor.

With kind regards,

Yours sincerely,

H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

30 July, 1990

Dr. J.R. Thomasson
Dept of Biological Sciences
Fort Hayes State University
Hays KS 67601-4099 USA

Dear Joe,

As you now have a grass named in your honor, you will appear in my forthcoming "Etymological Dictionary of the Grasses". To complete the entry, the following biographical information is required.

1. Full name
2. Year of birth
3. Country of birth
4. Nationality if different from 3

The Dictionary now has about 11,500 entries and for your information a page of text is enclosed. My correspondence file is most confused but if I recall correctly, I wrote sometime ago about another matter in connection with the Dictionary.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

17 September, 1990

Dr. S.M. Phillips
Royal Botanic Gardens, Kew
Richmond, Surrey TW9 3AB
UNITED KINGDOM

Dear Sylvia,

I would be grateful for your help in tracing the origin of the epithet *tamba* which has been used in the genera *Cymbopogon* (*Andropogon*) and *Hyparrhenia*. All the local literature refers me to works unavailable in Brisbane. The name has also been proposed for an insect genus.

There are towns of that name elsewhere in Africa and I suspect there is or was a town of that name in Ethiopia. The name, however, does not appear for that country in any Atlas in the University Libraries.

The Dictionary now has about 10,500 entries and with a bit of luck should be finished by the middle of next year. I hope to visit Kew in January to continue work on the project.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany



Royal Botanic Gardens, Kew, Richmond, Surrey, TW9 3AB, England

Prof. H.T. Clifford
Department of Botany
University of Queensland
St. Lucia
Queensland
Australia 4067

9th November 1990

Dear Trevor,

I have been rather slow in replying to your letter of 17th September regarding the origin of the epithet 'tamba', as I wanted to ask Mike Gilbert if he could help before replying. He has just returned from a month at the Florence herbarium but, like me, he has never heard of a place called Tamba in Ethiopia nor does the name appear in the U.S. Gazetteer for Ethiopia. Unfortunately your letter arrived a few days after Mesfin and Sebsebe of the Addis Ababa herbarium left for home after 2 months at Kew.

It certainly sounds as if you are making good progress, and I hope you will be able to come to Kew next January. We look forward to seeing you then,

Yours sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads 'Sylvia'.

Sylvia M. Phillips

From 6 May 1990 081-940 1171 & 081-948 1197

Telephone 01-940 1171

Fax 01-948 1197

Telex 296694 KEWGAR

12 November, 1990

Dr. A.W. Exell O.B.E.
Church Gates, Blockley
Moreton-in-Marsh
Gloucestershire GL56 9FS
ENGLAND

Dear Dr. Exell,

Enclosed is a page of my forthcoming "Etymological Dictionary of the Grasses". With respect to the entry for *excelliana* I would be grateful if you would check your entry adding your year of birth and country of origin if not English.

Perhaps you have been honored with other epithets in the grasses? If so, I would be pleased to learn of the form they have taken and the genera involved.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

Church Gates,
Blockley,
Moreton-in-Marsh,
GLOS. GL56 9ES

17th. Nov. 1990

Dear Professor Clifford,

I had no idea that anyone had named an *Eragrostis* after me. (exelliana - not excelliana as in your letter). It was probably based on a specimen I collected in Angola. I don't remember that any other grass has been named after me but it is difficult to be quite certain over a period of some sixty years.

Full citation of name etc.:

Authur Wallis Exell, O.B.E., M.A. (Cantab.), Dr. Sc. (Conimbr.)
Comendador da Ordem de Santiago da Espada.

I am English but my father was born in Ballarat.

Dr. A.W.Exell

Yours sincerely,

* Though I suppose it would have be exellii in that
case.

A.W. Exell

Date of birth 21. May 1901

✓
Dear Dr. Exell

Thank you for your prompt reply
to my letter requesting biographical information.
I apologize for misspelling excellent in my letter — in the
text the word is correctly spelled.

In recent years the standard of
Latinization has fallen and there are a few instances
of -ense being used as a name forming suffix when
honoring persons not places.

I know Ballard well and for a
short time my father lived there during his boyhood.

With ^{best regards} ~~best wishes~~
yours sincerely

W. E.

19 November, 1990

Dr. A. Melderis
12 Bankhurst Road
Catford
London SE6 4XN
ENGLAND

Dear Dr. Melderis,

I write seeking some biographical data concerning Froedin in whose honor you named a species of *Stipa*. In particular I would like to know his forenames, nationality and usual occupation. His years of birth and also death, if relevant, are also of interest.

The data are required for my forthcoming "Etymological Dictionary of the Grasses" of which a page is enclosed for your information.

We have met over the years especially in the 50's when I used to visit the National History Museum to look at sheets of *Juncus* during my study of hybrids between *J. inflexus* and *J. effusus*. At that time I was writing my Ph.D. thesis under the guidance of David Valentine.

With kind regards,

Yours sincerely,


H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

17 July, 1991

Librarian
Public Library
Stanley
FALKLAND ISLANDS

Dear Mr. Booth,

I would be grateful and also surprised if you are able to help with the following enquiry.

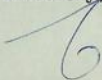
About a century ago a Dr. Martin collected plants on the Falkland Islands. One of the species *Deschampsia martini* was named in his honor.

In order to complete the entry for *martini* in my forthcoming "Etymological Dictionary of the Grasses" I require his full name, year of birth and death, nationality and usual occupation. From other enquiries made, I have been astonished at the numbers of biographies that have been published in newspapers and elsewhere and so feel emboldened to write.

For your information a page of the "Dictionary" is enclosed.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

29 July, 1991

Mr. R. Desmond
C/- The Linnean Society of London
Burlington House
Piccadilly
London W1V 0LQ
ENGLAND

Dear Ray,

The "Dictionary" is complete except for mopping up which as you will appreciate is a never ending process. None-the-less there is still time to badger my friends and colleagues for information.

I would be grateful if you have ready access to a few biographical details of A.A. Bullock. His year of birth and death, place of birth and full names will be sufficient.

On tonight's news bulletins there were television pictures of the strife in Yugoslavia and so it would appear that yet another series of geographical localities may be incorrect in the Dictionary. Citing the countries of place names and the nationalities of persons has been an ever increasing hazard over the last five years. I am particularly conscious of the problem as this afternoon I resolved the origin of *oseroensis* - from Ossero in Yugoslavia (Istia).

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

Ray Desmond
25 Alexandra Road
East Twickenham
Middlesex TW1 2HE
081-891 0496

6 August 1991

Dear Trevor,

Your query regarding Bullock:
Arthur Allman Bullock, born Grimsby,
Lincolnshire, 8 Feb. 1906, died 24 October 1980;
came to Kew in 1929. I'm sure you know
him - I had a difficult time with him; he
could occasionally be very offensive.

I'm trying to make the end of this
year a target date for completing my collection
of data for my dictionary but it does not look
as if I shall succeed. Best of luck
with your project.

Yours sincerely

RJ ✓
150

Dear Rg,

Thank you very much

Thank you for your language
about Bullock. Yes I do recall
meeting him and being of the opinion that
he appeared to do little taxonomic but
a lot of very formal nomenclature.

His disposition ~~as~~ described
was characteristic of many taxonomists at
Kew and elsewhere. Perhaps more people are
attracted to institutes ~~like~~ ^{like} as herbaria
and museums where there is little contact
with the wider world on a day to day basis.

With kind regards

Yours sincerely

H. J. C.

27 August, 1991

Dr. R.K. Brummit
Royal Botanic Gardens
Kew
Richmond, Surrey TW9 3AB
ENGLAND

Dear Dick,

Recently I have been going over a paper on fossil ferns to be published shortly in Alcheringa a palaeobotanical journal. Throughout, the editor requires that all names of authorities be given in full.

The practice of citing in full is long established as you will note from the enclosed sheets. I can't help but feel the older palaeobotanists at least saw their role more in stratigraphy than taxonomy for that is how I was trained. The remark on page 8 concerning original citations leaves me quite astonished. Admittedly, La Motte wrote forty years ago but by that date I had already completed an M.Sc. and had arranged to complete my Ph.D. in Durham so to me 1952 is not so long ago.

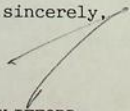
Having consulted several senior present-day palaeobotanists, I found them all indifferent to the exercise for producing a list of author abbreviations. Hence, I have sent only those names I have come across without any searching of the literature.

None-the-less, I have been delighted to be involved with your project and will send on further names as I encounter them. Who can tell, Emma may be able to incorporate them and, if not, nothing is lost for they will have been added to my ever growing list.

My last reply to Emma shows how wise she is to check the lists for my dreadful handwriting had generated quite a fine piece of confusion.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

Goddard Building
Mansfield Place

16 September, 1991

Librarian
Royal Botanic Gardens, Kew
Richmond
Surrey TW9 3AE
UNITED KINGDOM

Dear Sylvia,

I write principally to ask if you would be so kind as to check whether Dulac in his Fl. Hautes-Pyr (1867) gives any reasons for his choice of *Prosphysis* (p. 67) and *Distomomischus* (p. 91) as generic names. It is possible he has a list of derivations in the back of the book. My derivations, though sound, don't make much sense in terms of the species with which I am familiar.

The "Dictionary", in so far as any such work is ever complete, is being prepared for publication so most of my requests for information are now for references difficult for me to secure at short notice.

My second purpose in writing concerns the books I have gathered over the years. In my retirement most of these will be rarely used and the problem arises as to where they will be of most value. The University Library now has a policy of regularly discarding books so as to keep the library of constant size. For teaching purposes, this raises few problems for the library is large and only rarely consulted works are discarded. The practice of discarding is becoming widespread and so I am uncertain as to whom to offer the few of my books that may be of continuing value.

It is unlikely I have any books not already held by Kew but you are welcome to the two listed below. You almost certainly have a copy of Faulks but it just may have slipped by your notice because of its being published privately.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

P.J. Faulks 1964. The Systematisation of the Angiosperms. London.
Moredale Publications.

Janchen, E. 1954. Festschrift für Erwin Aichinger.

Goddard Building
Mansfield Place

21 October, 1991

Dr. I.C. Hedge
Herbarium, Royal Botanic Gardens
Inverleith Row
Edinburgh EH3 5Z
Scotland
UNITED KINGDOM

Dear Dr. Hedge,

I suspect you may be the person in honor of whom *Leucopoa hedget* was named. If so, you may care to complete the entry for *hedget* on the accompanying sheet which is a page from my forthcoming "Etymological Dictionary of the Grasses".

From the other entries on the page, you will note I am recording the full name, year of birth (and that of death), nationality and usual occupation. For United Kingdom botanists I have recorded their country of birth.

With kind regards,

Yours sincerely,



H.T. CLIFFORD
Professor of Botany

hoping in fact you described the following the
dimen ^{would} ~~can~~ ^{can} ~~not~~ be name not been taken up
at ~~least~~ ^{least} ~~to~~ he has been comparing.

With best regards
your sincerely
J. H. S.

Digitized by the Hunt Institute for Botanical Documentation



ROYAL
BOTANIC
GARDENS
KEW

Royal Botanic Gardens Kew, Richmond Surrey TW9 3AB England

23 November 1991

Gen Ref. Q8 58

Prof H J Clifford
Dept of Botany
University of Queensland
Brisbane
Queensland 4072
AUSTRALIA

Dear Trevor

Thank you for your letter of 6 November and I am enclosing a photocopy of the whole section by Chiavenda from April 22 Botanical. This volume was actually in use in the Jeddell laboratory and it took a few days to get it.

Many thanks for the slipper which we await.

With best wishes

Yours sincerely

John

John Kluge
Deputy Librarian

Dear John, ✓ fixing the
Thank you for the
photocopy (after) of Chiavenda's
paper. Unfortunately he says
nothing of those after whom he
has named species. With kind regards
Yours sincerely
1991

PS I am feeling this to you because of delight.

The photocopy is as good as it could get the

paper is deteriorated.